



FIRA de CIRC AL CARRER

XXIII EDICIÓ
13, 14 I 15 DE JULIOL DE 2018
LA BISBAL D'EMPORDÀ



Sense anar més lluny.
Comerç local.

Drogueria FARRENY
Fruites i verdures CA LA CÈLIA
Carnisseria LLOP
Carnisseria RALIU
EL REBOST productes naturals a granel
CAN RODÀ forn de pa artesà
Galletes GRAUPERA
Patisserie FONT
Patisserie MASSOT
Torreria MIRA I FILLS
Cafeteria Restaurant L'ESCU
Bar Restaurant CIPRI
Bar CA LA PILAR DUMINGU
Restaurant LA CANTONADA
Bolsos i complements EL DAU
Corseteria ROSALIA
Roba home HOMO
Roba dona NURIAGELL
Roba dona J.D.N.
S&C MODA PONT VELL roba i complements

Calçats LLINÀS
SINGULAR sabateria
Articles esport INTERSPORT 77
Esports PARRA
NENS, puericultura, roba i joguines
Joguines, puericultura MONJOC
Joguines BAGUÉ COMBIS
Merceria EL TRÉVOL
MONT-ROS perfumeria i centre d'estètica
Joieria rellotgeria PARDO
Roba de casa REGÀS
Tapisseria-roba de casa JAUME FIGUERAS
L'ÀNGEL minerals
Decoració BAMBÚ BAMBÚ
DONNA HOME mobles i descans
DECOBRUC disseny natural
Electrodomèstics FIGUERAS
Electrodomèstics CORTADELLAS
Estanc MERCADER
Estanc nº 4 NEUS

SAIC informàtica i disseny gràfic
NEGRE & SAURA assessors
KARACTERS CENTRE - KC - copisteria
VERSALETA producte personalitzat
DVIS design/photo/film
Llibreria, papereria L'ESPIRAL
Llibreria, papereria LES VOLTES
Llibreria papereria LA SIGLANTANA
RULDUÀ ceràmica
Ceràmica i vidre LA BOTIGA
Ceràmiques BOSCH
EL TALLERET ceràmiques
D'OCC CATALONIA ceràmiques
Ceràmiques MARTÍ
Ceràmica EL RISSEC
Ceràmiques NADAL
FILIGRANES 60 ceràmica
Ceràmiques AVELLÍ
Annick GalimOnt ceràmica d'autor
L'EMPORDÀ VERD centre de jardineria
MAS PETIT turisme rural

Diuen alguns interpretadors de somnis que, quan un somia amb un espectacle de circ, vol dir que té el desig de captar l'atenció d'algú per destacar certes qualitats. D'altres diuen que vol dir que el somiador sap que té un talent ocult, que vol potenciar i exhibir. També n'hi ha que contenen que somiar amb formar part d'una funció de circ transmet el desig de mostrar-se tal com s'és: amb els seus defectes i les seves virtuts.

Però, benvolguda fantasia, la frontera entre un somni i la llúida màgia del circ és difusa. Nítida i borrosa a la vegada, com el dia que s'acaba o com la nit que comença. Un món oníric d'acrobàcies impossibles, de malabarismes surrealistes, de rialles infinites i de trapezis hipnòtics. Com les vesprades a l'aire lliure del juliol empordanès, que traspuen frescor i calidesa a carrers i places.



BURGOS GASULL
CONSTRUCTOR D'OBRES

Tel. 972 642 462
www.burgosgasull.com

\ Site Construction
Construcció \ Construcción

\ Design
Disseny \ Diseño

\ Refurbishing
Rehabilitació \ Rehabilitación

Oficines:
Polígon Industrial l'Aigueta, B1 núm. 131-1r-1a
17100 La Bisbal d'Empordà - Girona

13

DIVENDRES

Cirque Rouages Sodade

Gènere: Funambulisme, malabars
Procedència: França
Durada: 45'
Lloc: Plaça del Castell
Hora: 22.30 h
www.cirquerouages.com



Als vespres de tempesta, un home vell, exiliat de fa temps, s'acosta a la vora del mar i, acarolat pel vent, s'endinsa en els records. Sobre un cable sense fi, quatre cossos es mouen i es balancegen com ho fan les onades del temps passat. Una oda a la vida que Cirque Rouages proposa amb el seu llenguatge habitual: circ, funambulisme, música, poesia i teatre mecànic.

Emiliano Alessi Pendulos

Guanyador premi Zirkolika 2017 millor número
Gènere: malabars horitzontals
Procedència: Catalunya
Durada: 7'
Lloc: Plaça del Castell
Hora: 23.15 h
www.emilianoalessi.com

Pèndols, òrbites, el·lipses, cercles. Esferes que dansen



Weivel Weivel & Co Breaking Point

Gènere: Corda fluixa
Procedència: Suïssa
Durada: 50'
Lloc: Escoles Velles
Hora: 23.45 h
www.breakingpointshow.com

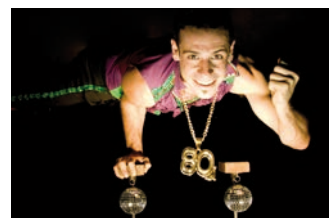


Espectacle circense on la protagonista és la corda fluixa. Un treball trencador que explora la tensió a través de les expectatives i la relació que establim amb els materials i la forma com els utilitzem. Des de la proximitat, la màxima simplicitat, sense trucs i amb elements bàsics com el paper, el fil de pescar, l'aigua o el foc, el públic participa en un experiment artístic sobre la possibilitat, la resistència i els límits, on la matèria parla per ella mateixa. L'expectativa i la tensió (dramàtica) estan més que garantides.

Eddi Eighties Power of 80's

Gènere: Multidisciplinari, humor i música vuitantera
Procedència: València
Durada: 50'
Lloc: Espai Fira
Hora: 00.30 h
Dissabte
Lloc: Pella i Forgas
Hora: 17.30 h i 20.15 h
www.gonzalosantamaria.com

El canvi és possible. Només hem de tornar enrere i escoltar el que ens van dir als 80. Un espectacle increïble ple d'amor, d'humor y de circ per a tots els públics.



14

DISSABTE

Cia La Bleda Superbleda

Gènere: clown, infantil
Procedència: Catalunya
Durada: 45'
Lloc: Torre Maria
Hora: 11.00 h
www.lableda.com

Tots tenim superpoders. Els tenim tan amagats que costen de trobar, però quan els necessites, apareixen. La Bleda té la força d'una formiga perquè pot aixecar set vegades el pes d'una formiga, té el poder de desaparèixer perquè només aclucant els ulls ja no es veu, i pot salvar qui convingui només dient "un-dos-tres-salvats". Però quan sorgeixi un problema "real", una necessitat "real", ella tindrà el superpoder més real de tots: la imaginació.



Cia Los Herrerita Taller de Circ

Gènere: Taller de circ
Procedència: Catalunya
Durada: 120'
Lloc: Passeig D
Hora: 12.00 h
www.losherrerita.cat



Una proposta lúdica, divertida i participativa adreçada a totes les edats i que té com a propòsit la descoberta de les diferents tècniques de circ.

De la mà d'artistes que treballen en diferents companyies professionals de circ, podrem gaudir de la possibilitat de fer de trapezista, de caminar damunt del fil o a sobre l'esfera d'equilibri, d'anar en monocicle, de provar de fer malabars amb anelles, pilotes o bitlles i de fer girar el plat xinès o el diàbolo.

Escola de Circ de La Bisbal d'Empordà Escola Circ 2017-2018

Gènere: Multidisciplinari
Procedència: Catalunya
Durada: 90'
Lloc: Passeig D
Hora: 16.30 h

Des de fa uns quants anys arreu del nostre país podem trobar cada cop més projectes que vinculen el circ amb els infants i joves. En aquestes edats i en aquests projectes, el circ s'utilitza i s'entén de diferents maneres: com a eina de cohesió social; com a forma d'expressió artística; com a activitat física saludable; com a vehicle per fer relacions, per jugar, créixer com



a individus i explorar i conèixer les potencialitats del nostre cos... "Espai Escola" té dues voluntats: aglutinar en un sol dia i un sol lloc aquests diferents projectes perquè aquests nens i joves comparteixin i descobreixin altres realitats diferents però alhora tan properes a la seva; i fer d'aparador per a tot aquell públic que desconeixia que el circ ja ens pot sorprendre en edats molt primerenques.

Duo les Mains en l'air Les Mains en l'air

Gènere: Acrobàcia
Procedència: Catalunya
Durada: 8'
Lloc: Pont Vell
Hora: 17.30 h, 19.00 h i 20.30 h
www.duolesmainsenl'air.

Les Mains en l'air porten una originalitat lúdica a l'escenari, convidant l'audiència a un món on un picar de mans pot canviar-ho tot. Vuit minuts imparables en què dos personatges es llancen a emocionants acrobàcies, tot lluitant mentre que la son s'apodera d'ells.



ReconvisJaume
Folch i Torres, 17 bxs. (darrera Torre Bisbal)
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ
Tel. 972 64 19 22
reconvisjaume@hotmail.com
http://reconvisjaume.jimdo.com

CLÍNICA DENTAL
DR. IGNASI MENDIETA
COEC 1.078
ODONTOLOGIA GENERAL
PRÓTESI DENTAL
IMPLANTOLOGIA
ORTODÒNCIA
PERIODÒNCIA

UNDERGROUND
Eloi Colledemont
M. 693 443 909
undergroundlabisbal@gmail.com

Morjoc
Joguines i contes
C/Ample, 7 La Bisbal d'Empordà
17100 (Girona)
972 646 721 www.morjoc.com

l'espiral
Llibreria - Papereria
c/ Ample, 4 - La Bisbal d'Empordà

tangram
centre psicopedagògic
Psicologia
Psicopedagogia
Logopèdia
Psicomotricitat
Formació
Aigueta 168, baixos
La Bisbal d'Empordà
Tel. 972 64 11 88
Email: tangramlabisbal@gmail.com
Web www.tangramlabisbal.com

Tallers Bagué
Ford
Motorcraft Quick Lane
servei oficial a la Bisbal
T. 972 64 00 06 - tallersbague@telefonica.net
c/ Aigueta, 81 - La Bisbal d'Empordà
ESPECIALISTES PEUGEOT

Cia Non Sin Tri No hay trios sin lio

Gènere: Monocicle
Procedència: Madrid
Durada: 45'
Lloc: Plaça Ajuntament
Hora: 17.45 h
Diumenge
Lloc: Germans Sitjar
Hora: 17.30 h
facebook.com/NonSinTri/



Tres desconeguts coincideixen en un mateix espai, hi ha una atmosfera de somni, de fórmules màgiques d'on sorgiran tensions, atracció, confusió i sentiments espontanis i inesperats, sortint a la llum diferents aspectes de la seva naturalesa amb els quals l'espectador es veurà reflexat. Es generarà un ambient de joc que s'anirà desenvolupant progressivament fins forjar una amistat.

Javier Ariza Antes es mejor

Gènere: Acrobàcia, humor
Procedència: Catalunya
Durada: 45'
Lloc: Plaça Carreras Dagas
Hora: 18.00 h
www.javierarizabarcina.com
blogspot.com



Antes es mejor, una comèdia de carrer per a un "cantant" i un Seat 600. Junts preparen un viatge que els portarà, per votació popular, a Eurovisión.

Circ, música, participació del públic, excentricitat... tot val perquè el públic quedi satisfet amb aquesta parella artística tan peculiar.

Sienta la cabeza El divan de la peluquera

Gènere: Perruqueria surrealista
Procedència: Catalunya
Durada: 120'
Lloc: Biblioteca Vvella
Hora: 18.00 h
Diumenge
Hora: 18.00 h
www.sientalacabeza.com

Un lloc encantat que recorda una perruqueria una mica surrealista, on el temps s'atura. Una atmosfera que porta el



públic a contactar amb les seves pròpies idees i ideals de bellesa i a qüestionar la imposició d'unes regles estètiques, que molt sovint es presenten com a veritats absolutes i intocables. Una invitació a una nova mirada sobre un/a mateix/a i sobre els altres. És possible, encara que sigui per uns instants, mirar-se al mirall amb aprovació i d'una manera amorosa?

Cia Shakti Olaizola Baldin Bada

Gènere: Contorsió
Procedència: País Basc
Durada: 50'
Lloc: Plaça Pietat (Benet Mercader)
Hora: 20.00 h
facebook.com/ciashaktiolaizola

Baldin Bada significa *si fos*. I si fos com nosaltres volem? Per què no donar-nos l'oportunitat



de triar com volem pintar la nostra realitat? Coneixerem de prop els disbarats i les bogeries d'una pintora i un músic. Entre destreses com pintar amb els peus, fer equilibris impossibles i cantar en postures molt rares ens faran veure que podem pintar la realitat que més ens agradi i que tots tenim dret a decidir els colors que volem que ens envoltin.

Una combinació de circ, teatre, música i pintura que no deixarà ningú indiferent. Contorsió, acrobàcia, dansa i teatre per explicar-nos aquest deliri.

Cie Daraomai Tiravol

Gènere: Acrobàcia
Procedència: França-Catalunya
Durada: 50'
Lloc: Passeig C
Hora: 18.30 h i 20.30 h
www.daraomai.com



Un espectacle que ens transporta cap a un univers aeri, amb ressons de tambors, carregat d'emocions i energia. Una acrobàcia inèdita, desafiant la frontera entre perxa xinesa, fil i acro-dansa; una cadència temerària que navega entre la força i la fragilitat. Al centre de l'espectacle, un tercer personatge, una estructura en forma de prisma triangular, element sonor no identificat.

Cie Tout Par Terre Welcome!

Gènere: Malabars
Procedència: França
Durada: 45'
Lloc: Plaça Major
Hora: 18.30 h i 20.30 h
www.cietoutparterre.com

Welcome! explica la jornada laboral d'un cambrer poc simpàtic i el seu únic client, enfrontats a situacions improbables. Malabaristes bojos, músics clàssics o estrelles del rock, mai sabrem qui lidera el joc. La música, cada cop més ràpida, es posa d'acord amb la dansa d'escumbres, el ball d'ampolles o pilotes i ens



Cirque Exalté Furieuse Tendresse

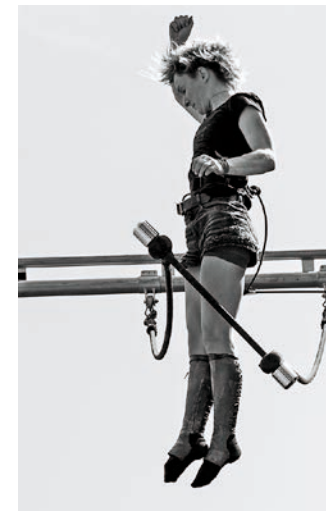
Gènere: Trapezi i malabars
Procedència: França
Durada: 45'
Lloc: pista Mas Clarà
Hora: 19.30 h
Diumenge
Hora: 19.30 h
www.cirque-exalte.com

Tres exaltats surten a escena amb la mateixa passió que desprèn el rock salvatge i la poesia ardent del disc *Horses* de Patti Smith. En un esclat d'acrobàcies intenses, celebren la llibertat amb un fons de música rock.

Cada segon és perfecte. Cerquen el límit, la bellesa espontània de l'imprevist, i flirtegen amb el risc. Un espectacle que connecta el circ polimòrfic i multidisciplinari amb la cultura



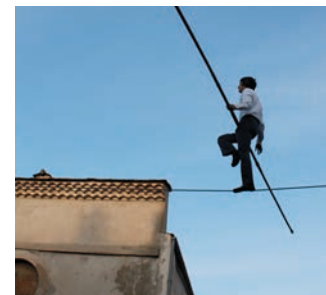
porta cap un final molt explosiu. Així que... a consumir sense moderació!



underground dels anys 60 i 70. Una peça estimulante que vol expressar la intensitat de cada moment de vida.

Pierre Deaux Funambule

Gènere: Funambulisme
Procedència: França
Durada: 30'
Lloc: Torre Maria
Hora: 19.00 h
Diumenge
Hora: 19.45 h



L'espectacle transcorre sobre un cable suspès a 5 metres d'alçada i és el resultat d'un treball madur i precís, on res s'ha deixat a l'atzar. No hi ha misteris: l'home, suspès sobre el cap del públic, es mou al ritme lent que marca el filferro, en una proposta emocionant on es barregen alhora la por, la felicitat i el sentit de l'humor.

Monsieur Pif Le Saadikh

Gènere: Clown
Procedència: França
Durada: 45'
Lloc: Germans Sitjar
Hora: 19.45 h i 20.30 h
www.monsieurpif.com



El senyor Pif és un pallaso. Està sol, nòmada, a la recerca de trobades i petits plaers. I aquesta vegada es converteix en un gran fakir del famós "Bombay Circus Of The Sun". Arriba per primera vegada i el seu espectacle és excepcional perquè pensa empassar-se una espasa o domar una taula d'ungles... Le Saadikh es converteix en un espectacle ingènuament imprevisible i divertit. Pinta la rialla amb alegria. Explica amb simplicitat una desesperació feliç que parla de la vida... i de l'amor!

PORTES RESIDENCIALS | PORTES INDUSTRIALS | PORTES PER AL COMERÇ



PORTES SECCIONALS ALUSECC



PORTES AUTOMÀTIQUES DE VIDRE PASS-GLASS

Visita la nostra exposició permanent i el nou showroom mòbil a Corçà (Girona)

Pol. Ind. Rissec - Corçà | 972 640 620 | www.angelmir.com



FORN DE PA ARTESA
CAN RODÀ
c/ Pella i Forgas, 1 - Tel. 972 64 02 16
Avinguda Prat de la Riba, 96 - Tel. 972 64 50 06
LA BISBAL D'EMPORDÀ

Costabran
lloguer de furgonetes
C/ Ramon Serradell Molinas, 21
17100 La Bisbal d'Empordà
Tel. 972 640 204
facebook.com/costabran
costabran@gmail.com

serveis de NETEJA
www.serveisdeneteja.net

L'ÒD
L'ÒPTICA DARÓ
C. L'Aigueta, 3
Tel. i Fax 972 64 17 43
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ

BAMBU BAMBU
LA BISBAL
WWW.BAMBUBAMBU.COM
BAMBUBAMBULABISBAL

Reclam Publi
Articles publicitaris
www.reclampubli.com - T. 972 63 01 48
T. 606 360 006 - Monells

Cortadellas
• Instal·lacions per aigua i electricitat
• Aire condicionat • Calefacció
• Electrodomèstics • Il·luminació
• Articles regal
Pl. Major, 15 - Sta. Maria del Puig, 8
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (Girona)
Tels. 972 64 02 23 / 972 64 32 49 - Fax 972 64 02 23
cortadellas@terra.es



El públic, l'organització i les companyies participants us agrairíem que seguíssiu aquestes recomanacions:

1. L'aforament dels espectacles de pagament és limitat. Us recomanem que compreu les entrades amb antelació al Punt d'Informació de la Fira (Passeig Marimon Asprer, 10). Els nens i nenes paguen a partir dels 4 anys. Els menors d'aquesta edat no pagaran sempre que s'asseguin a la falda de l'adult.

2. Els escenaris estan delimitats físicament. Us preguem que respecteu l'espai de treball dels artistes.

3. Els espectadors hauran d'assegurar-se que rellotges, telèfons mòbils o altres aparells no emetran senyals acústics que distreguin l'atenció dels artistes i del públic.

4. Per al correcte desenvolupament dels espectacles i per evitar possibles molèsties a les companyies i la resta del públic es demana que els gossos vagin lligats.

5. L'organització de la Fira de Circ es reserva el dret a introduir modificacions en aquest programa si les circumstàncies ho exigeixen.

L'organització us agraeix la vostra col·laboració en l'adquisició de samarretes, xapes i cartells, i assistint als espectacles de pagament de la Fira de Circ al Carrer 2018.

Punt d'informació i venda d'entrades:
El Mundial (vestíbul)
Passeig Marimon Asprer, 10
Telèfons:
972 64 55 00 | 972 64 25 93



PROGRAMACIÓ FIRA DE CIRC AL CARRER 2018

Organitza:



Amb el suport de:



Amb la complicitat de:



Hi col·labora:



Amb el patrocini de:



Amb la col·laboració de:



Divendres 13

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Gènere	Lloc
22:30	Cirque Rouages	45'	Sodade	Funambulisme	Plaça del Castell
23:15	Emiliano Sanchez Alessi	7'	Polos	Malabars horitzontals	Plaça del Castell
23:30	Mario Comanecchi	50'	—	Mastil i diàbolo	Passeig
—	Weivel Weivel & Co	—	Breaking Point	—	Escoles Velles
00:30	Eddy Eighties	50'	—	Multidisciplinar+humor	Espai Fira

Dissabte 14

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Gènere	Lloc
11:00	Cia La Bleda	45'	Superbleda	Clown/Infantil	Torre Maria
12:00	Los Herrerita	120'	Taller de circ	Taller de circ	Passeig D
16:30	Escola de Circ	90'	Treballs escoles	Multidisciplinar	Passeig D
17:30	Duo les Mains a l'air	8'	Les Mains a L'air	Acrobàcia	Pont Vell
17:30	Eddy Eighties	50'	Power of eighties	Multidisciplinar+humor	Pella i Forgas
17:45	Cia Non Sin Tri	45'	No hay tríos sin lio	Monocicle	Plaça ajuntament
18:00	Javier Ariza	45'	Antes es Mejor	Acrobàcia, humor	Carreras Dagas
18:00	Sienta la cabeza	120'	El divan de la peluquera	Perruqueria surrealista	Biblioteca vella
18:30	Cie Daraomai	50'	Tiravol	Acrobàcia	Passeig C
18:30	Cie Tout Par Terre	45'	Welcome	Malabars	Plaça Major
18:45	Monsieur Pif	45'	Saadikh	Clown	Germans Sitjar
19:00	Duo les Mains a l'air	8'	Les Mains a L'air	Acrobàcia	Pont Vell
19:00	Cirque Exalté	45'	Furieusse Tendresse	Trapezi i Malabars	Biblioteca
19:00	Pierre Deaux	35'	Funambule	Funambulisme	Jacint Verdaguer
18:45	Monsieur Pif	45'	Saadikh	Clown	Germans Sitjar
19:30	Bot Project	50'	Ambar	Llit elàstic i malabars	Passeig A
20:00	Shkati Olaizola	50'	Baldin Bada	Contorsió	Plaça Pietat
20:15	Eddy Eighties	50'	Power of eighties	Multidisciplinar+humor	Pella i Forgas
20:30	Duo les Mains a l'air	8'	Les Mains a L'air	Acrobàcia	Pont Vell
20:30	Monsieur Pif	45'	Saadikh	Clown	Germans Sitjar
20:30	Cie Tout Par Terre	45'	Welcome	Malabars	Plaça Major
20:30	Cie Daraomai	50'	Tiravol	Acrobàcia	Passeig C
23:00	Cia Cascai	60'	El comdiant	Humor	Plaça del Castell
23:00	Ateneu Nou Barris	55'	Garbuix	Multidisciplinar	Parc Infantil
00:30	Cia Krash	50'	Briks	Multidisciplinar	Torre Maria
01:00	Sidral Brass Band	90'	Brass Music	Música	Espai Fira

Diumenge 15

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Gènere	Lloc
10:30	Dracs Txiquis	30'	Percussió	Percussió	Passeig C
11:00	Cia Sebas	55'	Alone	Malabars, teatre	Passeig C
12:00	Taller de circ Els Herrerita	120'	Taller	Taller De Circ	Passeig D
10:30	Dracs Xiquis	30'	Tamborinada	Percussió	Itinerant
11:00	Jam	60'	El Maitre	Teatre gestual i humor	Passeig C
12:00	Circ Viu i Riu	120'	Taller de circ	Taller de circ	Passeig A
12:00	Escola de Circ Trampoline 2000	90'	Taller de circ	Taller de circ	Passeig D
16:30	Escola de Circ Trampoline 2000	50'	Allez Hop	Multidisciplinar	Passeig D
17:30	Jam	50'	Hats	Malabars	Plaça Pietat
17:30	Cia Non Sin Tri	45'	No hay tríos sin lio	Monocicle	Germans Sitjar
17:45	A Tiro Fijo	50'	A s'ombra	Trapezi, equilibris i ganivets	Passeig B
18:00	Sienta la cabeza	120'	El divan de la peluquera	Perruqueria surrealista	Biblioteca vella
18:15	Le doux supplice de la Planche	45'	Le doux suplice de la Planche	Bàscula	Plaça Major
18:30	Cia Alodeya	45'	Aware	Mastil, malabars, corda	Parc Infantil
18:30	Amir&Hemda	40'	Amir&Hemda	Equilibri, acrobàcia	Plaça Ajuntament
19:00	Cirque Exalté	45'	Furieusse Tendresse	Trapezi i Malabars	Biblioteca
19:15	Bot Project	50'	Ambar	Llit elàstic i malabars	Passeig A
19:30	Escola de Circ Trampoline 2000	50'	Allez Hop	Multidisciplinar	Passeig D
19:45	Pierre Deaux	35'	Funambule	Funambulisme	Jacint Verdaguer
20:00	Jam	50'	Hats	Malabars	Plaça Pietat
20:15	A Tiro Fijo	50'	A s'ombra	Trapezi, equilibris i ganivets	Passeig B
20:30	Cia Alodeya	45'	Aware	Mastil, malabars, corda	Parc Infantil
20:30	Le doux supplice de la Planche	45'	Le doux suplice de la Planche	Bàscula	Plaça Major
20:30	Amir&Hemda	40'	Amir&Hemda	Equilibri, acrobàcia	Plaça Ajuntament
23:00	(Cia)3	50'	Mur	Multidisciplinar	Plaça del Castell



Espai situat al Passeig, al mig de tot el rebombori de la Fira, que oferirà durant tres dies, a tot el qui vulgui, espectacles, concerts, bon menjar i bona companyia. Un espai gestionat per voluntaris, tant particulars com per les associacions L'Agrupament Escolta i Guia Les Gavarnes, que faran que puguem gaudir d'un lloc per al descans i l'entreteniment en un format diferent.

I quan acabin tots els espectacles del dia...cap a l'Espai Fira a gaudir de bona música (concert i dj's) Consulteu programació Espai Fira a la graella programació Fira de Circ i programació OFF

ESCOLA DE CIRC

Espai on diferents escoles de Circ d'arreu de Catalunya presenten part de la feina realitzada durant l'any. "Espai Escola" té dues voluntats: aglutinar en un sol dia i un sol lloc aquests diferents projectes perquè aquests nens i joves comparteixin i descobrixin altres realitats diferents però alhora tan properes a la seva. Enguany comptarem amb la participació de:

- L'Escola de circ de la Bisbal d'Empordà
- xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
- xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
- xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
- xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Ens farà molta il·lusió si voleu que compartim plegats una tarda de circ a la programació d'enguany.

ANATOMIA I MOVIMENT. MASTERCLASS

Conferència i pràctica sobre anatomia i moviment a càrrec de Sergi Pla (osteopata i fisioterapeuta). Llarga trajectoria treballant amb professionals del circ. Entrada lliure a tothom però especial enfoc a artistes i professionals del circ que participen al festival. Dissabte 14 Juliol a les 12h. Biblioteca de La Bisbal.

CONCERT ESPECTACLE A L'ALTERNATIVA

Sala l'Alternativa presenta la companyia La Rateta ja no es combra l'escaleta (Moià, BCN). Es tracta d'una companyia interdisciplinària on combinen la música d'autor amb la dansa, el clown i el teatre. Divendres 13 de juliol a les 00:00h Sala l'Alternativa Entrada inversa

PROGRAMACIÓ FIRABAR 2018

Dissabte	19h	19.25h	19.45h	20.10h	20.30h	20.50h
Tasmania				Merypikas	Circulum	Maximo
L'escut	Mas Til	Circulum				
Raval	Alvarito	Maximo	Frank	Moi Jordana		
Can Font	Confetti		Merypikas		Maximo	
Pilar Domingo		Circulum	Moi Jordana	Frank		
Escalpatxo		Deux	Confetti	Maximo		
El Castell	Moi Jordana	Alvarito		Confetti		
Flanagan's	Deux	Mas Til				Deux
Mondo				Circulum	Merypikas	Alvarito
Bisbalpark			Mas Til		Moi Jordana	Confetti
Bouquet	Frank			Deux	Mas Til	
Torró	Merypikas			Alvarito	Frank	
Diuenge	19h	19.25h	19.45h	20.10h	20.30h	20.50h
Tasmania				Mas Til	Alvarito	Moi Jordana
L'escut	Merypikas	Maximo	Alvarito			
Raval	Circulum	Moi Jordana	Confetti			
Can Font	Frank	Mas Til			Moi Jordana	
Pilar Domingo		Deux	Maximo	Confetti		
Escalpatxo		Alvarito	Frank	Moi Jordana		
El Castell		Circulum	Deux	Frank		
Flanagan's		Merypikas	Mas Til	Maximo		
Mondo				Deux	Mas Til	Circulum
Bisbalpark			Merypikas		Maximo	Deux
Bouquet	Confetti			Alvarito	Merypikas	
Torró				Circulum	Confetti	Frank



Moi Jordana
Catalunya/Clown
Mr Alret, un personatge

excèntric, amb molt d'humor i ganes de jugar amb el públic. Equilibris, música en directe, manipulació d'objectes i participació.



Alvarito
Catalunya/Malabarista
Voleu saber com somia un malabarista-equilibrista? Ssssllenci, l'espectacle està a punt de començar.

malabarista-equilibrista? Ssssllenci, l'espectacle està a punt de començar.



Máximo Optimo
Madrid/Multidisciplinar
És Maximo Optimo un malabarista? Un músic? Un soldat? Un pallaso? Un equilibrista? Ell creu ser tot això i molt més, però en realitat...

Un soldat? Un pallaso? Un equilibrista? Ell creu ser tot això i molt més, però en realitat...



Más Til y menos TAL
Andalucia/Mastil
Muntar un mastil

xinès es converteix en l'espectacle abans que totes les peces estiguin en el seu lloc.



Deux de la tache
Catalunya/Màgia-Clown
Deux à la Tâche

és comedia física, és màgia, es humor. És la imponent acció pura del teatre sense paraules.



Cia Mery-Pikas
Catalunya/Titelles
En Simon

decideix deixar la granja i el seu passat per trepitjar l'asfalt i guanyar-se la vida amb la guitarra. Si ho aconseguirà o no és qüestió del destí, ja que la seva vida penja d'un fil.



Circo Circulum
Madrid/Tècniques de Circ
Números de l'espectacle

"Los siete pasos de Lios y Remedios". Música combinada amb acrobàcies, aquests dos professionals, ens mal ensenyaran a ballar sense complexos.



Cirquet Confetti
Catalunya/Clown
Un tricle carregat d'estrís de circ com a música swing i una pallsa al volant.

Una gran aventura pels carrers que serà una delícia pels petits...



Mag Freak
Catalunya/Màgia i humor
Mag Freak, es un mag itinerant que interactua amb els vianants, amb unes pincelades molt "Pink" de la seva màgia, influenciada pel clàssic de La Pantera Rosa.

interactua amb els vianants, amb unes pincelades molt "Pink" de la seva màgia, influenciada pel clàssic de La Pantera Rosa.

Bot Project Ambar

Gènere: Llit elàstic, malabars
Procedència: València
Durada: 60'
Lloc: Passeig A
Hora: 19.30 h
Diumenge
Hora: 19.15 h
www.botproject.cat



Aquesta companyia ens mostra el camí vivencial de dos immigrants de la València rural que troben dins el món del circ la seva font de subsistència i de saviesa interior. En el transcurs del seu viatge de circ, en Paco i l'Antonio són testimonis de l'evolució del món del circ; viuen en primera persona la mutació en què avui el circ s'ha convertit.

L'Antonio, ja en la maduresa, i treballant com a mestre de cerimònies del seu propi circ, és preguntat: Què és avui el circ? En quin món ens trobem? Quin paper hi pot jugar?

Cascai Teatre El comediant

Gènere: Humor
Procedència: Catalunya
Durada: 60'
Lloc: Plaça del Castell
Hora: 23.00 h
Espectacle de pagament
www.cascai.com



El comediant, l'últim espectacle de Marcel Tomàs és, com ell mateix, un fantàstic Totum revolutum, un enginyós i divertidíssim espectacle. El fa amb humor, música, teatre d'objectes, improvisacions al moment, imaginació al poder, histri-onisme elegant però, també hi trobem, poesia, crítica, reflexió i un gran,

gran sentit de l'humor, segons la millor tradició del cabaret. Tot al servei del públic que sense saber-ho es converteix en el protagonista de la funció. – A l'esce-nari, amb tots vostès i al seu servei... "un truhán y un señor" amb jaqueta de lluentons inclosa.



Ateneu Popular 9 Barris Garbuix

Gènere: Multidisciplinari
Procedència: Catalunya
Durada: 55'
Lloc: Parc Infantil 8 de març
Hora: 23.00 h
Espectacle de pagament
www.ateneu9b.net/programacions/garbuix-1448617197



Garbuix és el 20è Circ d'Hivern de l'Ateneu Popular 9 Barris que va sorgir per fomentar la creació de companyies i oferir propostes de mig format inèdites i de qualitat. Ara arriba amb aquest espectacle lúdic i enèrgic, de to poètic i surrealista, interpretat per 5 dones, dirigit a quatre mans per Guillem Albà i Alberto Feliciate i amb música de Clara Peya. Perxa xinesa, verticals, equilibris, trapezi, bicicleta acrobàtica, clown, humor... Circ en estat pur en un treball coral gens ortodox que apel·la a l'entreteniment.

BARS COLLABORADORS AMB FIRABAR

Mar de Tasmània
Carrer Francesc Macià, 1
Tel. 972 640 521
Pizzes, amanides, pasta. Terrassa.

L'Escut
Av. Les Voltes, 11
Tel. 972 640 102
Tapes i peix fresc de Palamós. Cuina tot el dia. Terrassa.

El Raval
Carrer del Raval, 13
Teléfon 658 816 196
Cafeteria & hamburgueseria

Can Font
Plaça Llibertat, 6
Tel. 972 640 138
Assortiment de galetes, xuixos, el Càntir i el Milenni. Esmorzars. Terrassa.

La Cantonada
Carrer del Bisbe, 6
Teléfon 972 643 413
Menú, cuina de mercat.

Els Indians
Pl. Benet Mercader s/n
Tel. 972 663 256
Cuina tradicional d'autor.

Ca La Pilar Domingo
Plaça Major, 12
Tel. 972 646 882
Bon ambient per parlar i fer una cervesa.

Escalpatxo
Plaça Major, 17
Tel. 972 645 741
Entrepans i tapes. Terrassa.

Cafeteria El Castell
Plaça Castell, s/n
Tel. 972 641 026
Plats combinats, tapes i entreprens. Terrassa.

Flanagan's
Pl. Castell, 15
Tel. 972 646 800
Cerveses d'importació, frankfurts i hamburgueses.

Restaurant Mondo
Carrer Cavallers, 22
Tel. 972 663 170
Cuina mediterrània, clàssica, pizza al forn de llenya i fusió.

Cafeteria Bisbal Park
Jard. de Pau Casals
Tel. 972 641 006
Entrepans planxats i torrades. Terrassa.

Cafè Bouquet
Carrer Riera, 3
Tel. 972 643 718
Cafeteria, cuina, eco. Terrassa.

Cafeteria Torrò
Carrer Pella i Forgas
Teléfon 972 64 53 67
Esmorzars, entreprens.

ESPAI OFF

La nova secció de la Fira de Circ al Carrer de la Bisbal d'Empordà, Espai OFF, vol oferir una programació paraHela a l'oficial de la Fira. L'objectiu de la programació OFF és concedir un espai a nous artistes o companyies que vulguin presentar-se al públic del festival aprofitant l'aparador de la Fira de Circ al Carrer. Entrada inversa.



PROGRAMACIÓ

Dissabte 14			
Companyia	Horari	Escenari	Disciplina
Germans Palom	12.00h	Espai Fira	Clown
Maximo Optimo	13.00h	Biblioteca Vella	Tècniques Circ
Circ Accidentats	17.30h	Passeig B	Multi-Mastil
La Finestra Nou Circ	17.30h	Espai Fira	Circ/Teatre
Teatre Tracalet	19.00h	Espai Fira	Clown Bombolles
Jordi Solanell	21.15h	Passeig B	Mastil
Diumenge 15			
Companyia	Horari	Escenari	Disciplina
Deux À La Tache	12:00	Espai Fira	Mag/Clown
Maximo Optimo	13:00	Biblioteca Vella	Tècniques Circ
Ivan Serrano	13:00	Espai Fira	Música
Mabsutins	17:30	Espai Fira	Multi/Clown
Éki-Li-Kuà	17:30	Voltes Gali	Clown
Col·lectiu Tac Tiq	19:00	Espai Fira	Dansa
Potes Enlaira	20:00	Voltes Gali	Multi
Circo Circulum	21:00	Voltes Gali	Malabars/Foc

Cirk'Crash Briks

Gènere: Multidisciplinari
 Procedència: Catalunya
 Durada: 50'
 Lloc: Biblioteca Nova
 Hora: 00.30 h
www.cirkcrash.com



Un dia de portes obertes, quatre operaris especials comparteixen el treball en una planta de selecció d'escombraries, dirigida per un cap omnipresent. Espectacle per a tots els públics, de circ i clown, on es mostra un joc entre ells, amb els objectes, el joc de poders, la seva frescor i picardia que fa que el temps voli entre equilibris, música en directe amb objectes i instruments, esquetxos, verticals i una infinitat de detalls que fan el xou lleuger i fàcil.



Sidral Brass Band Brass Music

Gènere: Música
 Procedència: Catalunya
 Durada: 90'
 Lloc: Espai Fira
 Hora: 01.00 h
www.sidralbrassband.com

Descobreix a aquesta banda de música del Penedès i a tots els seus membres que l'any 2011 van crear la **Sidral Brass Band**, un grup que versiona cançons d'allò més conegudes a ritme de *world music*, funk i música balcànica.

Fernández Fusters S.L.



Crtra. Cruïlles, s/n
 Tel. 972 64 20 69 - 672 42 92 61
 17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ - Girona
info@fernandezfusters.com
www.fernandezfusters.com

BAGUÉ - COMBIS

JOGUINES I ARTICLES
 PER A INFANTS

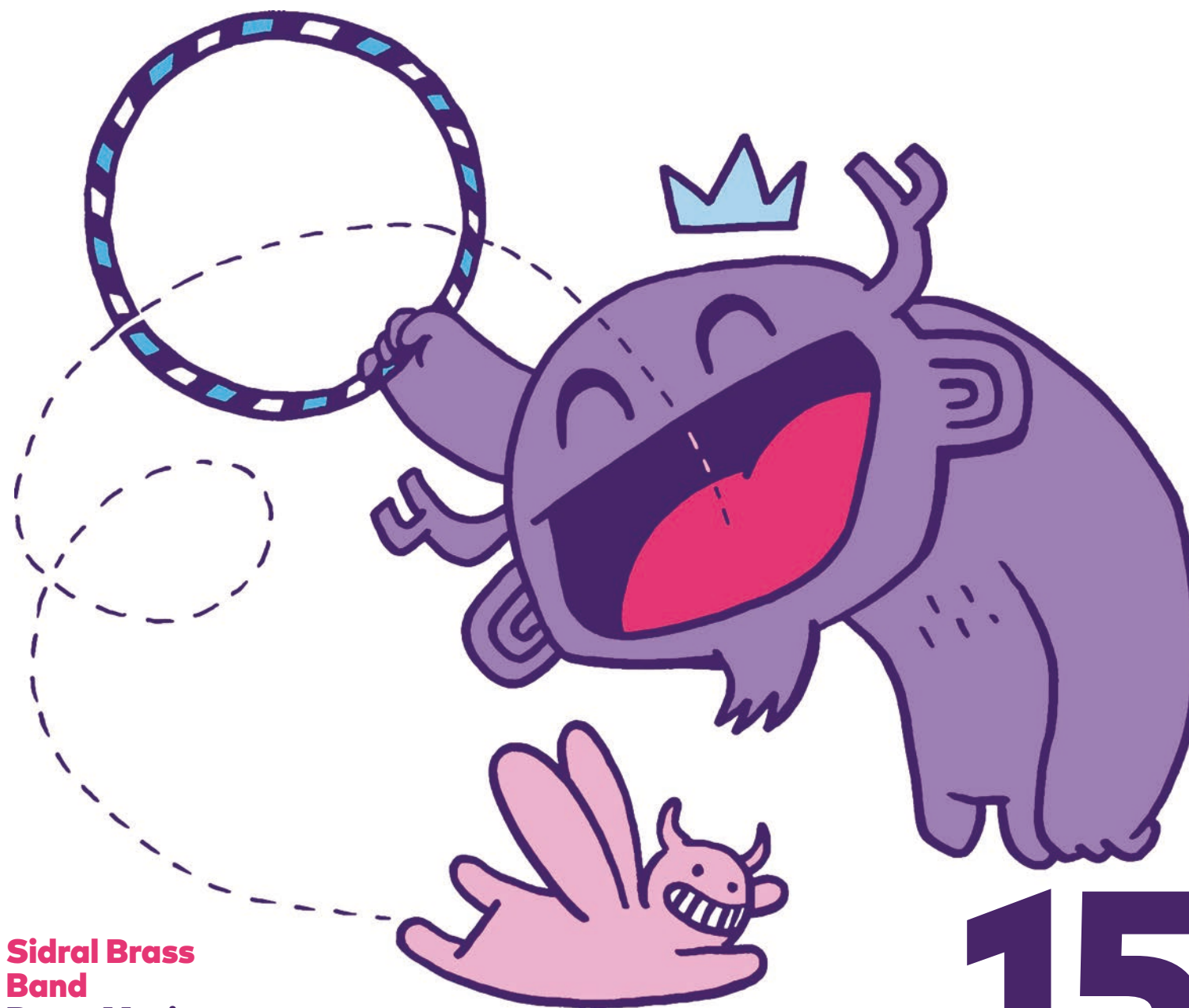


Pl. President Macià, 2
 Tel. 972 64 01 65
 17100 LA BISBAL (Girona)

DP GRUP
 Serveis integrals d'assessorament
www.dpgrup.com
 La Bisbal d'E · T. 972 642 511 / Palafrugell · T. 972 306 063

Bugaderia l'Empordà
 Av. Puntui 13
 17121 Corçà, Girona
info@bugaderiaemporda.com
 (+34) 972 64 31 48

FARINES SUNYER
 Carrer de l'Aigueta, 30
 17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (Girona)
 T 972 64 09 61 - info@farinessunyer.com
www.farinessunyer.com



15

DIUMENGE

Dracs Txiquis Tamborinada

Gènere: Percussió, cultura popular
 Durada: 30'
 Procedència: Catalunya
 Lloc: Plaça Pietat (Benet Mercader) fins a Passeig C
 Hora: 10.30 h
firadecirc.org/es/percusion



FALTA

Un any més, els menuts dels Dracs de la Bisbal ens oferiran una mostra de les seves habilitats tot acompanyant-nos en una divertida i sorollosa cercavila.

Jam El Mètre

Gènere: Clown
 Procedència: Catalunya
 Durada: 60'
 Lloc: Passeig C
 Hora: 11.00 h
www.jamweb.cat

Una taula, dues cadires, un parasol, un penja roba, un rellotge



i un MÈTRE. Un espectacle que et traslladarà al món de la imaginació, la complicitat, el riure, l'amor, les emocions, el joc i la tendresa. Vine i observa. El MÈTRE et convida al seu món!

Circ Viu i Riu Taller de Circ

Gènere: Taller
 Procedència: Catalunya
 Durada: 120'
 Lloc: Passeig A
 Hora: 12.00 h
www.viuriu.cat

Neix una perspectiva diferent de tallers de carrer, on el reciclatge i el circ queden immersos en un taller de circ mai vist.

Sigues el protagonista d'aquest circ tan especial, experimenta com mai abans ho havies fet.



FALTA

Escola de Circ Trampoline 2000

Allez Hop
 Gènere: *thumbling* per a nens i adolescents
 Procedència: França
 Durada: 45'
 Lloc: Passeig D
 Hora: 16.30 h i 19.30h



FALTA

Els alumnes de l'Escola de Circ de Ceret durant una estona es posaran a l'altre cantó i seran els professors de petits i grans que s'acostin al seu taller de circ on es podran practicar les principals tècniques de circ.

Jam Hats

Gènere: Humor gestual / malabars
 Procedència: Catalunya
 Durada: 60'
 Lloc: Plaça Pietat
 Hora: 17.30h i 20.00h
www.jamweb.cat

Una vida acomodada o una vida somiada?

Surt de la teva zona de confort, aparca la monotonia, la rutina i lluita pels teus somnis perquè la possibilitat de realitzar-los és el que fa que

NEGRE SAURA & ASSESSORS
 àgils i eficients
www.negresaura.cat
info@negresaura.cat
 Av. Josep Irla, 10 - 17100 La Bisbal d'Empordà - T 972 64 04 77



la música, etc. Sempre amb l'objectiu d'establir una connexió directa amb el públic que els possibiliti una identificació amb ells i els transporti al seu univers. *A s'ombra* és un espectacle que comprèn les disciplines de circ: trapezi a vol, llançament de ganivets, combinades amb els equilibris acrobàtics, la manipulació d'objectes i l'actor de circ.

Le doux supplice de la planche

la vida tingui sentit. Que la por al fracàs no t'aturi! Pensa, crea i atreix-te!

JAM aconseguim transmetre'ns aquest dilema d'una manera entranyable, divertida i encisadora. Amb un estil personal marca de la casa teixeix la que ha estat fins al moment la seva creació més personal.

Atirofijo A s'ombra

Gènere: trapezi, equilibris i ganivets
Procedència: Illes Balears
Durada: 50'
Lloc: Passeig C
Hora: 17.45 i 20.15h
www.atirofijocirc.com

A s'ombra és una peça de circ contemporani, en quant a que els seus creadors tracten de fer processos d'investigació proposant noves formes i llenguatges per aconseguir resultats diferents. Ens referim al tractament de la tècnica, de la dramaturgia, l'expressió a través dels objectes,



Fantasia acrobàtica d'un portador, un àgil, un *coach* i una bàscula, que uneix exploració sobre les nocions de la gesta i el risc.

Estan aquí per enviar-se pels aires! Lluny d'un estil perdonaïdes, es van desvetllant, a través de gesticulacions d'alt risc, relacions complexes, la seva relació amb la por, la seva condició d'acròbata. Més enllà de músculs i suor... històries íntimes, ànimes sensibles.

Cia Alodeyá Aware

Gènere: perxa xinesa, malabars i corda fluixa
Procedència: Saragossa
Durada: 50'
Lloc: Parc 8 de Març
Hora: 18.30 h i 20.30h
www.alodeya.com



Aware, com el concepte japonès, ens parla de la bellesa i la importància de l'efímer. Una trobada entre el teatre, el circ, la dansa i la música. Aware proposa una experiència on connectar amb la fragilitat, l'amor, la lluita, la tendresa, la força, l'alegria... A través de les relacions entre personatges que es presenten utilitzant llenguatges com la corda fluixa, el mastil i els malabars. La música apareix com a nexa i argument de l'espectacle per crear aquesta història. Un eclèctic apartat musical que compta amb la kora, la txalaparta, el piano, la bateria, la kalimba o una arpa de boca!

Amir&Hemda Zoog

Gènere: Equilibri mà a mà, acrobàcies
Procedència: Israel
Durada: 40'
Lloc: Plaça ajuntament
Hora: 18.30 h i 20.30h
[facebook.com/amir.hemda/](https://www.facebook.com/amir.hemda/)

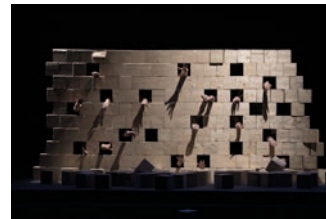
Moviment acrobàtic i partnering utilitzant la tècnica de mans-mans d'una manera atípica, on la dona roman al terra i l'home està en l'aire. Estan jugant o és una baralla? No sempre és clar. L'objectiu és presentar



al públic la complicitat d'una relació, intercanviant a més els rols habituals de gènere a l'acrobàcia. Amir i Hemda treballen junts des de fa 4 anys, investigant el moviment acrobàtic. La seva combinació inusual els fa crear un llenguatge on la lluita i l'afecte es confonen.

(Cia)3 Mur

Gènere: Multidisciplinari inclúsiu
Procedència: Catalunya
Durada: 65'
Lloc: Plaça del Castell
Hora: 23.00h
Espectacle de pagament
www.mur.cat



Quelcom es trenca i un mur fet a base de cubs s'enfondra. D'entre les restes, apareixen dotze persones que proven de reconstruir un món nou. Un espectacle visual, poètic i integrador que empra l'arquitectura efímera per reflexionar sobre les limitacions físiques i mentals i la capacitat humana de sobreposar-s'hi. Una performance circense, amb ritmes del sud en directe i molt d'humor, dirigida per Nacho Flores. Amb la participació especial de la companyia integrativa Circ Bombeta.

MEDICAL SALUS



Reconeixements armes, conductors, esportius ...

Anàlisis Clíniques
Dietètica i Nutrició
Ginecologia i Obstetrícia
Infermeria

Logopèdia
Psicologia infanto-juvenil, adult
Psiquiatria
Pediatría
Podologia
Traumatologia i Ortopèdia

MÚTUES i PRIVATS



Tel. 972 641 405

Plaça Nova 9, 17100 La Bisbal d'Empordà (Girona)

www.medicalsalus.com

Centre mèdic homologat per:



LLOGUERS BOSCH

Lloguer de: Taules, cadires, tarimes i altres equipaments destinats a la celebració d'esdeveniments.

Oficina – Avinguda president companys, 42.
17100 La Bisbal d'Empordà (visites programades)

627926576 / 972642040

info@lloguersbosch.cat

www.lloguersbosch.cat

/lloguersbosch

/lloguersbosch

HOSTAL NOU
Esmorzars de forquilla
Cuina típica empordanesa
Prat de la Riba, 4 - Tel. 972 64 00 77
www.hostalnou.com
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (Girona)

Singular
SABATERIA
C/ Vallès, 6 - Tel. 872 264 591
La Bisbal d'Empordà - GIRONA -

FARMÀCIA PIERA DE CIURANA C.B.
Formulació Magistral
Anàlisis
Servei des de 1911
farmaciapiera.cb@gmail.com
Tel. 972 64 34 00
C/Les Voltes, 1 - La Bisbal d'Empordà

darólabisbal
constructora
www.darolabisbal.com
C/ Marquès de Cruïlles, 7
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ
T. 972 64 07 92
F. 972 64 35 98
info@darolabisbal.com

